

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 52 (1938)

**Nachruf:** Gian Bundi  
**Autor:** Tung, Enrico

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

## † Gian Bundi .

Dad Enrico Tung, Berna.

Eu scriv quaistas lingias pür plü d'ün an davö sia mort. Quaista distanza lascha cumparair sia ouvra per nos rumantsch be amo plü clera ed importanta.

Gian Bundi füt, sco pader Maurus Carnot, ün da quels Rumantschs chi stuvettan reconquistar la «quarta lingua» sco üna veglia patria bod ida persa. Figl da genituors engiadinais passantet el (nat als 26 october 1872 a Berlin) sia infanzia e prüma giuventüna a Stettin, ed in Germania fet el eir amo buna part da seis stüdis universitaris, per finir alura quaists a Turich e Berna e daspö as liar indissolubilmaing al Grischun ed a la Svizzra.

Fingià sco stüdent d'ürant sias vacanzas in Engiadina cumanzet Gian Bundi a s'approfundir in stüdis da nossa lingua. Il prüm früt da quaista lavur fütan sias «Parevlas engiadinaisas», publicadas il prüm illas Annalas Nr. XV, XVI, XVIII e XX, e chi cumparittan alura nel 1903 in duos toms, illustradas maestralmaing da Giovanni Giacometti. Que nun eira üna raccolta our da vegls cudeschs, ma parabras laschadas quintar d'üna veglia tanta a Bever, las qualas quattras gnittan probabelmaing preservadas dad ir definitivmaing invlidadas e persas per adüna. L'an 1910 seguit alura la publicaziun da quaistas parabras in lingua tudais-cha. E 25 ans plü tard, i'l 1935, publichet Bundi ün ferm tom cun 45 parabras da la Surselva e 6 d'Engiadina tradüttas in tudais-ch e stupendamaing illustradas da nos pittur contemporan Alois Carigiet. Dalander resulta co cha Gian Bundi füt d'ürant tuot sia vita vairamaing rantà a nossa plü profuonda poesia populara rumantscha.

Quaist tun s'accumpagnaiva in el fich cun ün oter, sten paraintà: Üna granda paschiun ed ün finischem inclet per la musica. Daspö 1901 redatur al «Bund» — per lungs ans insembel cun dr. Michael Bühler, caporedatur e Georg Luck, tuots trais Grischuns — lavuret Gian Bundi bainschi in tuots rimparts giornalistics, as concentrand però cul temp spezialmaing sülla critica musicala e

teatrala. Qua d'eira el vairamaing a seis post e d'vantet in seguit ün dals prüms critics e promoturs da la musica in Svizzra. Sia autorità sün quaist champ d'eira a Berna fingià dal 1919 talmaing recognuschüda cha Gian Bundi gnit clamà a l'important post da secretari da la società bernaisa d'orchester, restand però inavant collavuratur 'dal «Bund» per musica e teater. Sco cha Bundi rela-



taiva sur da concerts e rapreschantaziuns teatralas, cussgliand e güdand als artists e promovand bunariamaing l'incletta generala per l'art, eira el d'vantà il recensent il plü stimà ed amà da la chapitala federala e seis vasts contuorns. Ma guai eir, scha qualche artist as crajaiva massa grand opür ch'ün vulaiva far valair sur'our las bottas qualche pezza o producziun mediocra: Lura la critica da Gian Bundi savaiva esser eir tagliainta e severischma. Però na be sco critic e recensent praistet el grands servezzans, el cooperet eir productivmaing, furnind bainquantas bunas traducziuns tudais-chas dad operas italianas e francesas, ed eir texts originals da talas. Qua chattain alura sco characteristic da tuot sia vita d'archeu sia predilecziun per la parabla rumantscha: Per seis intim ami Hans Huber, ün dals grands cumponists svizzers dals ultims 40 ans, furnit el ils texts da sias operas «La bella Bellinda» e «La montagna da vaider», trats our da las duos parabras engiadinaisas omonimas. Sur da la vita ed ovra da Hans Huber scrivet Bundi eir üna bunischma biografia.

Surguardand quaista vasta operusità da Gian Bundi — e quant oter füss amo d'agiundscher, sco per exaimpel plüs viadis per l'Europa intuorn cun üna buna chantunza, dand conferenzas illas colonias svizzras sur dal chant popular, l'art musicala e la cultura in general da nos pövel confederà, ingiò nu mancaivan neir mai alch chanzuns rumantschas — as po bain dir, cha Gian Bundi s'ha manifestà sco il plü grand — scha na il prüm — scriptur da musica resorti da nos pövel rumantsch; culla mera fich clera daspö sia giuventüna da far entrar in quaist' ouvra tuot spezialmaing eir sia derivanza rumantscha e la part culturala, poetica e musicala chi cunvain a nossa patria retica. A quaist scopo servit amo tuot particularmaing ün' otra ouvra da Gian Bundi, na manzunada fin uossa, nempe seis «Groffels engiadinais», voul dir sias «Engadiner Nelken», üna traducziun poetica dad optima fuorma in tudais-ch da bun number da nossas plü bellas poesias rumantschas. Quatras ha Gian Bundi rendü ün dals plü grands servezzans per far cognoscher in Svizzra bassa l'originalità da nossa litteratura e cultura rumantscha e concìo per la recognuschentscha costituziunala da la «quarta lingua»; il movimaint per la quala cumanzaiva güst ils ultims mais da sia vita a dvantar decisiv, ed ün po pensar quant' algrezcha cha Gian Bundi avess gnü vi dal grand success obtgnü illa votaziun federala, chi ans portet quaist grand regal als 20 favrer da quaist an.

Adonta da sia granda operusità publica nun amaiva Gian Bundi il grand travasch da minchadi o da pompusas feistas. Sia natüra tscherchaiva l'intimità, e be nel stret circol da sia duonna e paraints e qualche vegls amis e collegas as pudaiva chattar tuot sia sensibilità, seis bun umur e seis immens plaschair vi da tuot que chi ais bel, poetic ed ideal illa vita ed ill' art. El d'eira cun ün pled ün fin e char uman d'ürant tuot sia vita. E sia mort, chi succedet inaspettadamaing als 27 december 1936, ins-chürit per tuot seis cuntschaints e blers oters Rumantschs na pac il solit plaschair vi' dal Silvester e Büman.